HENDI
Tools for Chefs

SAUSAGE ROLLING GRILL – ONE ZONE

268506, 268605, 268704, 268735

GB: User manual 5
DE: Benutzerhandbuch 7
NL: Gebruikershandleiding 9
PL: Instrukcja obsługi 11
FR: Manuel de l'utilisateur 14
IT: Manuale utente 16
RO: Manual de utilizare 18
RU: Руководство пользователя 20
GR: Εγχειρίδιο χρήστη 23
HR: Korisnički priručnik 25
CZ: Uživatelská příručka 27
HU: Felhasználói kézikönyv 29
UA: Посібник користувача 31
EE: Kasutusjuhend 33
LV: Lietotāja rokasgrāmata 35
LT: Naudojimo instrukcija 37
PT: Manual do utilizador 39
ES: Manual del usuario 41
SK: Používateľská príručka 43
DK: Brugervejledning 45
FI: Käyttöopas 47
NO: Brukerhåndbok 49
SI: Navodila za uporabo 51
SE: Användarhandbok 53
BG: Ръководство за употреба 55

SAUSAGE ROLLING GRILL GB
ROLLENGRILL DE
WORSTENROLLER GRILL NL
PODGRZEWACZ ROLKOWY DO PARÓWEK PL
GRILL ROULANT POUR SAUCISSES FR
GRILL ROTANTE PER SALSICCE IT
GRILL ROLĂ PENTRU CÂRNAȚI RO
НАГРЕВАТЕЛЬ РОЛИКОВЫЙ ДЛЯ СОСИСОК RU
ΜΗΧΑΝΕΣ HOT DOG GR
ROŠTILJ S VALJCIMA ZA HRENOVKE HR
GRIL VÁLEČKOVÝ NA PÁRKY CZ
FORGÓHENGERES VIRSLISÜTŐ HU
НАГРІВАЧ РОЛИКОВИЙ ДЛЯ СОСИСОК UA
RULLI VORSTI SOOJENDAJA EE
RULLĪŠU SILDĪTĀJS DEŠIŅĀM LV
RITININIS DEŠRELIŲ GRILIS LT
GRELHADOR DE SALSICHAS ROTATIVO PT
ASADOR DE SALCHICHAS ES
VALČEKOVÝ OHRIEVAČ PÁRKOV SK
PØLSEGRILL DK
RUSKISTUSGRILLI MAKKARAA VARTEN FI
PØLSEGRILL NO
VALJASTI ŽAR Z KLOBASO SI
KORVGRILL SE
СКАРА ЗА НАДЕНИЧКИ BG

www.kly-v.ua

GB: Read user manual and keep this with the appliance.
DE: Lesen Sie das Benutzerhandbuch und bewahren Sie es zusammen mit dem Gerät auf.
NL: Lees de gebruikershandleiding en bewaar deze bij het apparaat.
PL: Należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z urządzeniem.
FR: Lisez le manuel d'utilisation et conservez-le avec l'appareil.
IT: Leggere il manuale dell'utente e conservarlo con l'apparecchiatura.
RO: Citiți manualul de utilizare și păstrați-l împreună cu aparatul.
RU: Прочтите руководство пользователя и сохраните его вместе с прибором.
GR: Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη και φυλάξτε το μαζί με τη συσκευή.
HR: Pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ovo uz uređaj.
CZ: Přečtěte si uživatelskou příručku a uschovejte ji u spotřebiče.
HU: Olvassa el a használati útmutatót, és tartsa azt a készülék közelében.
UA: Прочитайте посібник користувача та тримайте його разом із приладом.
EE: Lugege kasutusjuhendit ja hoidke seda koos seadmega.
LV: Izlasiet lietošanas pamācību un saglabājiet to kopā ar ierīci.
LT: Perskaitykite naudojimo instrukciją ir palikite ją su prietaisu.
PT: Leia o manual do utilizador e guarde-o juntamente com o aparelho.
ES: Lea el manual del usuario y consérvelo con el aparato.
SK: Prečítajte si návod na použitie a uschovajte ho spolu so spotrebičom.
DK: Læs brugervejledningen, og opbevar den sammen med apparatet.
FI: Lue käyttöohje ja säilytä se laitteen mukana.
NO: Les bruksanvisningen og ta vare på den.
SI: Preberite navodila za uporabo in jih shranite skupaj z napravo.
SE: Läs bruksanvisningen och förvara den tillsammans med produkten.
BG: Прочетете ръководството за потребителя и го съхранявайте с уреда.

GB: For indoor use only.
DE: Nur zur Verwendung im Innenbereich.
NL: Alleen voor gebruik binnenshuis.
PL: Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
FR: Pour l'usage à l'intérieur seulement.
IT: Destinato solo all'uso domestico.
RO: Doar pentru uz la interior.
RU: Использовать только в помещениях.
GR: Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.
HR: Samo za unutarnju upotrebu.
CZ: Pouze pro vnitřní použití.
HU: Csak beltéri használatra.
UA: Використовувати тільки всередині приміщень.
EE: Ainult sisetingimustes kasutamiseks.
LV: Tikai lietošanai telpās.
LT: Naudoti tik patalpoje.
PT: Apenas para uso interno.
ES: Sólo para uso en interiores.
SK: Iba na vnútorné použitie.
DK: Kun til indendørs brug.
FI: Vain sisäkäyttöön.
NO: Kun til innendørs bruk.
SI: Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
SE: Endast för inomhusbruk.
BG: Само за употреба на закрито.

www.kiv.ua

1

GB: Technical specifications / DE: Technische Angaben / NL: Technische gegevens / PL: Dane techniczne / FR: Données techniques / IT: Parametri di base / RO: Parametrii de bază / RU: Технические данные / GR: Βασικές παράμετροι / HR: Tehnički podaci / CZ: Technická specifikace / HU: Műszaki adatok / UA: Технічні характеристики / EE: Tehnilised andmed / LV: Tehniskās specifikācijas / LT: Techninės specifikacijos / PT: Especificações técnicas / ES: Especificaciones técnicas / SK: Technické špecifikácie / DK: Technical specifications / FI: Tekniset tiedot / NO: Tekniske spesifikasjoner / SI: Tehnične specifikacije / SE: Tekniska specifikationer/ BG: Технически спецификации

A	268506	268605	268704	268735
B	220-240 V~ 50/60 Hz			
C	740 W	940 W	1180 W	1480 W
D	I			
E	IPX3			
F	7	9	11	14
G	8,8 kg	10,8 kg	12,8 kg	15,1 kg
H	520x325x(H)175 mm	520x400x(H)175 mm	520x477x(H)175 mm	520x591x(H)175 mm

A: GB:Item no. / DE:Art.-Nr. / NL:Artikelnr. / PL:Nr pozycji / FR:N° d'article / IT:N. articolo / RO:Nr. articolului / RU:Номер позиции / GR:Αρ. είδους / HR:Broj stavke / CZ:Položka č. / HU:Cikkszám / UA:Номер елемента / EE:Artikli nr / LV:Vienums Nr. / LT:Prekės Nr. / PT:Item n.o / ES:N.o de artículo / SK:Č. položky / DK:Varenr. / FI:Kohteen nro / NO:Varenr. / SI:Št. izdelka / SE:Art.nr / BG: Артикул №

B: GB:Rated voltage and frequency / DE:Nennspannung und Frequenz / NL:Nominale spanning en frequentie / PL:Znamionowe napięcie i częstotliwość / FR:Tension et fréquence nominales / IT:Tensione e frequenza nominali / RO:Tensiune nominală și frecvență/ RU:Номинальное напряжение и частота / GR:Ονομαστική τάση και συχνότητα / HR:Nazivni napon i frekvencija / CZ:Jmenovité napětí a frekvence / HU:Névleges feszültség és frekvencia / UA:Номінальна напруга та частота / EE:Nimipinge ja -sagedus / LV:Nominālais spriegums un frekvence / LT:Vardinė įtampa ir dažnis / PT:Tensão e frequência nominais / ES:Tensión y frecuencia nominales / SK:Menovité napätie a frekvencia / DK:Nominel spænding og frekvens / FI:Nimellisjännite ja -taajuus / NO:Nominell spenning og frekvens / SI:Nazivna napetost in frekvenca / SE:Märkspänning och frekvens / BG: Номинално напрежение и честота

C: GB:Rated input power / DE:Nenneingangsleistung / NL:Nominaal ingangsvermogen / PL:Znamionowa moc wejściowa / FR:Puissance d'entrée nominale / IT:Potenza nominale in ingresso / RO:Putere nominală de intrare / RU: Номинальная входная мощность / GR:Ονομαστική ισχύς εισόδου / HR:Nazivna ulazna snaga / CZ:Jmenovitý vstupní výkon / HU:Névleges bemeneti teljesítmény / UA:Номінальна вхідна потужність / EE: Nimisisendvõimsus / LV:Nominālā ieejas jauda / LT:Vardinė įėjimo galia / PT:Potência de entrada nominal / ES: Potencia de entrada nominal / SK:Menovitý vstupný výkon / DK:Nominel indgangseffekt / FI:Nimellistuloteho / NO:Nominell inngangseffekt / SI:Nazivna vhodna moč / SE:Märkineffekt / BG: Номинална входна мощност

D: GB:Protection class / DE:Schutzklasse / NL:Beschermingsklasse / PL:Klasa ochrony / FR:Classe de protection / IT:Classe di protezione / RO:Clasă de protecție / RU:Класс защиты / GR:Κλάση προστασίας / HR:Klasa zaštite / CZ:Třída ochrany / HU:Védelmi osztály / UA:Клас захисту / EE:Kaitseklass / LV:Aizsardzības klase / LT:Apsaugos klasė / PT:Classe de proteção / ES:Clase de protección / SK:Trieda ochrany / DK:Beskyttelsesklasse / FI:Suojausluokka / NO:Beskyttelsesklasse / SI:Razred zaščite / SE:Skyddsklass / BG: Клас на защита

www.kiy-ua

E: GB:Waterproof protection class / DE:Wasserdichte Schutzklasse / NL:Waterdichte beschermingsklasse / PL:Klasa wodoszczelności / FR:Classe de protection étanche / IT:Classe di protezione impermeabile / RO:Clasa de protectie impermeabila / RU:Водонепроницаемый класс защиты / GR:Κατηγορία αδιάβροχης προστασίας / HR:Vodootporna klasa zaštite / CZ:Třída ochrany proti vodě / HU:Vízálló védelmi osztály / UA:Клас водонепроникності / EE:Veekindluse kaitseklass / LV:Ūdensizturības aizsardzības klase / LT:Neperšlampama apsaugos klasė / PT:Classe de proteção à prova d'água / ES:Clase de protección impermeable / SK:Vodotesná trieda ochrany / DK:Vandtæt beskyttelsesklasse / FI:Vesitiivis suojaluokka / NO:Vanntett beskyttelsesklasse / SI:Vodoodporni zaščitni razred / SE:Vattentät skyddsklass / BG:Клас на водоустойчива защита

F: GB:Water tap / DE:Wasserhahn / NL:Waterkraan / PL:Kran / FR:Robinet / IT:Rubinetto dell'acqua / RO:Robinet / RU:Водопроводный кран / GR:Βρύση νερού / HR:Slavina za vodu / CZ:Vodovodní kohoutek / HU:Vízcsap / UA:Водопровідний кран / EE:Veekraan / LV:Vandens čiaupas / LT:Ūdenskrāns / PT:Torneira / ES:Grifo de agua / SK:Vodovodný kohútik / DK:Vandhane / FI:Vesihana / NO:Vannkran / SI:Vodna pipa / SE:Vattenkran / BG:Кран за вода

G: GB:Net weight / DE:Nettogewicht / NL:Nettogewicht / PL:Waga netto / FR:Poids net / IT:Peso netto / RO:Greutate netă / RU:Вес нетто / GR:Καθαρό βάρος / HR:Neto težina / CZ:Čistá hmotnost / HU:Nettó tömeg / UA:Вага нетто / EE:Netokaal / LV:Neto svars / LT:Grynasis svoris / PT:Peso líquido / ES:Peso neto / SK:Čistá hmotnosť / DK:Nettovægt / FI: Nettopaino / NO:Nettovekt / SI:Neto teža / SE:Nettovikt / BG: Нето тегло

H: GB:Dimensions / DE:Abmessungen / NL:Afmetingen / PL:Wymiary / FR:Dimensions / IT:Dimensioni / RO:Dimensiuni / RU:Размеры / GR:Διαστάσεις / HR:Dimenzije / CZ:Rozměry / HU:Méretek / UA:Розміри / EE:Mõõtmed / LV:Izmēri / LT:Matmenys / PT:Dimensões / ES:Dimensiones / SK:Rozmery / DK:Mål / FI:Mitat / NO:Mål / SI: Mere / SE:Mått / BG: Размери

GB: Remark: Technical specification is subjected to change without prior notification.
DE: Anmerkung: Die technische Spezifikation kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
NL: Opmerking: De technische specificatie zijn onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.
PL: Uwaga: Specyfikacja techniczna może zostać zmieniona bez powiadomienia.
FR: Remarque: La spécification technique peut être modifiée sans notification préalable.
IT: Osservazione: Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.
RO: Observație: Specificația tehnică se poate modifica fără notificare prealabilă.
RU: Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
GR: Σημείωση: Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.
HR: Napomena: Tehničke specifikacije podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.
CZ: Poznámka: Technická specifikace se může změnit bez předchozího upozornění.
HU: Megjegyzés: A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.
UA: Зауваження: Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.
EE: Märkus: Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma eelneva teavitamiseta.
LV: Piezīme: Tehniskās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.
LT: Pastaba: Techninė specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.
PT: Observação: As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem notificação prévia.
ES: Observación: Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.
SK: Poznámka: Technické špecifikácie podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.
DK: Bemærkning: Tekniske specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.
FI: Huomautus: Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.
NO: Merknad: Teknisk spesifikasjon kan endres uten forhåndsvarsel.
SL: Opomba: Tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.
SI: Anmärkning: Tekniska specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.
BG: Забележка: Техническата спецификация подлежи на промяна без предварително уведомление.

www.my-v.ua

A tápegységhez csatlakoztatva a görgők (4) nem melegednek fel, hanem a fűtésjelző (2) világít.	A fűtőelem meghibásodik.	Forduljon a szállítóhoz
A tápegységhez csatlakoztatva a görgők (4) felmelegednek, de a fűtésjelző (2) nem világít.	A fűtésjelző (2) meghibásodik.	Forduljon a szállítóhoz

Jótállás

A készülék működését befolyásoló minden olyan hiba, amely a vásárlást követő egy éven belül válik nyilvánvalóvá, javításra vagy cserére szorul, feltéve, hogy a készüléket az utasításoknak megfelelően használták és karbantartották, és semmilyen módon nem használták fel helytelenül vagy használták fel helytelenül. Az Ön törvényben biztosított jogait ez nem érinti. Ha a készülékre garanciális igény vonatkozik, adja meg, hogy hol és mikor vásárolta meg, és mellékelje a vásárlást igazoló bizonylatot (pl. nyugtát).

A folyamatos termékfejlesztésre vonatkozó irányelvünkkel összhangban fenntartjuk a jogot a termék, a csomagolás és a dokumentáció előzetes értesítés nélküli módosítására.

Elvetés és környezet

A készülék üzemen kívül helyezése során a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett az Ön felelőssége, hogy a hulladékgyűjtő berendezéseket a kijelölt gyűjtőhelyre szállítsa. Ennek a szabálynak a figyelmen kívül hagyása a hulladék ártalmatlanítására vonatkozó hatályos előírásokkal összhangban büntetést vonhat maga után. A hulladéktároló berendezések ártalmatlanításkori elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében, és biztosítja, hogy az emberi egészséget és a környezetet védő módon kerül újrahasznosításra.

Ha többet szeretne megtudni arról, hogy hová lehet a hulladékot újrahasznosítani, forduljon a helyi hulladékgyűjtő vállalathoz. A gyártók és az importőrök nem vállalnak felelősséget az újrahasznosításért, a kezelésért és az ökológiai hulladékkezelésért sem közvetlenül, sem pedig nyilvános rendszeren keresztül.

УКРАЇНСЬКИЙ

Шановний клієнте!

Дякуємо, що придбали цей прилад Hendi. Уважно прочитайте цей посібник користувача, звертаючи особливу увагу на правила техніки безпеки, описані нижче, перед першим встановленням і використанням цього приладу.

Інструкції з техніки безпеки

- Цей прилад призначений лише для комерційного та професійного використання.
- Використовуйте прилад лише за призначенням, як описано в цьому посібнику.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильним використанням і неправильним використанням.
- Тримайте прилад та електричну вилку/з'єднання подалі від води та інших рідин. У разі потрапляння приладу у воду негайно вийміть з'єднання з електромережі. Не використовуйте прилад, доки його не перевірить сертифікований спеціаліст. Недотримання цих інструкцій призведе до ризиків, що загрожують життю.
- Ніколи не намагайтеся самостійно відкривати корпус приладу.
- Не вставляйте предмети в корпус приладу.
- Не торкайтеся вилки/електричного з'єднання вологими або вологими руками.
- **НЕБЕЗПЕКА! РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!** Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Не занурюйте електричні частини приладу у воду або інші рідини. Ніколи не тримайте прилад під проточною водою.
- **Ніколи не використовуйте пошкоджений прилад!** Після пошкодження від'єднайте прилад від розетки та зверніться до продавця.
- Регулярно перевіряйте електричні з'єднання та шнур на наявність пошкоджень. У разі пошкодження його повинен замінити сервісний агент або інша кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки або травми.
- Переконайтеся, що шнур не контактує з гострими чи гарячими предметами, та тримайте його подалі від відкритого вогню. Ніколи не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати його від розетки; натомість завжди тягніть за вилку.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Розміщуючи прилад, переконайтеся, що шнур живлення не застряг і не пошкоджений.
- **ОБЕРЕЖНІСТЬ!** Надійно прокладіть шнур живлення, якщо це необхідно, щоб запобігти ненавмисному натягуванню, контакту з поверхнею нагрівання або ризику поїздки.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час використання.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Поки штекер знаходиться у гнізді, прилад підключається до джерела живлення.
- Вимкніть прилад, перш ніж від'єднувати його від електромережі.
- Під'єднайте вилку до легкодоступної електричної розетки, щоб прилад можна було негайно від'єднати від електромережі в екстреному випадку.
- Ніколи не носіть прилад за шнур.
- Не використовуйте додаткові пристрої, які не постачаються разом із приладом.
- Підключайте прилад до електричної розетки лише з напругою та частотою, зазначеними на етикетці приладу.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником. Якщо цього не зробити, це може становити загрозу безпеці користувача та пошкодити прилад. Використовуйте лише оригінальні деталі та аксесуари.
- Цей прилад не повинні експлуатувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи, які не мають достатнього досвіду та знань.
- Цей прилад за жодних обставин не повинен використовуватися дітьми.
- Зберігайте прилад та його електричні підключення в недоступному для дітей місці.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** ЗАВЖДИ вимикайте прилад перед чищенням, обслуговуванням або зберіганням.
- Цим приладом повинен керувати кваліфікований персонал на кухні ресторану, їдальні або бару тощо.
- Не ставте прилад на нагрівальний об'єкт (бензин, елек-

www.kiy-v.ua

трична плита, вугільна плита тощо).
- Не накривайте прилад під час роботи та тримайте його подалі від гарячих поверхонь і відкритого вогню. Завжди експлуатуйте прилад на рівній, стійкій, чистійкій, жаростійкій і сухій поверхні.
- Під час використання забезпечте відстань не менше 20 см навколо приладу для вентиляції.
- Будь-які ремонтні роботи мають виконуватися лише особами, які пройшли навчання або отримали рекомендації від виробника.

Спеціальні інструкції з безпеки

- **ОБЕРЕЖНІСТЬ! РИЗИК ОПІКІВ! ГАРЯЧА ПОВЕРХНЯ!** Під час використання температура доступної поверхні дуже висока. Торкніться лише перемикача або ручки обертання.
- Якщо цей прилад необхідно розмістити поблизу стіни, перегородок, кухонних меблів, декоративних оздоблень тощо, рекомендується, щоб вони були виготовлені з негорючого матеріалу; якщо ні, їх слід закривати відповідним негорючим теплоізоляційним матеріалом, а також щоб приділити особливу увагу правилам протипожежної безпеки.

Призначення

- Прилад призначений для нагрівання ковбасок. Не підходить для інших продуктів. Будь-яке інше використання може призвести до пошкодження приладу або травм.
- Експлуатація приладу з будь-якою іншою метою вважається неправильним використанням приладу. Користувач несе одноосібну відповідальність за неналежне використання пристрою.

Встановлення заземлення

Цей прилад клас захисту **I**, і його необхідно підключити до захисного заземлення. Заземлення знижує ризик ураження електричним струмом, надаючи провідник для витоку електричного струму.
Цей прилад оснащений кабелем живлення з вилкою заземлення або електричними з'єднаннями з дротом заземлення. З'єднання повинні бути належним чином встановлені та заземлені.

Основні частини продукту
(Рис. 1 на стор. 3)

1. Перемикач для обертання ролика: Натисніть у положення «I», щоб розпочати обертання роликів
2. Індикатор нагрівання: Світло УВІМК. помаранчевим кольором під час нагрівання. Світло ВИМКНЕНО при досягненні заданої температури
3. Ручка керування температурою: До 150 °C
4. Ролики
5. Лоток для крапель

Підготовка перед використанням

- Зніміть всю захисну упаковку та упаковку.
- Переконайтеся, що прилад не пошкоджений і має все приладдя (1 піддон для збирання жиру в комплекті). У разі неповної доставки та пошкодження негайно зверніться до постачальника. Не використовуйте прилад.
- Перед використанням очистіть прилад (див. = = > Чищення та догляд).
- Переконайтеся, що прилад повністю сухий.
- Помістіть прилад на горизонтальну, стійку та жаростійку поверхню, безпечну для бризок води.
- Зберігайте упаковку, якщо ви плануєте зберігати ваш прилад у майбутньому.

Примітка: Через виробничі залишки прилад може виділяти незначний запах у перші кілька циклів. Це нормально і не вказує на будь-який дефект або небезпеку. Переконайтеся, що прилад добре провітрюється.

Інструкції з експлуатації

УВАГА: НЕ торкайтеся безпосередньо роликів. За необхідності надягайте термостійкі рукавиці (не постачаються в комплекті).

- Підготуйте відповідні ковбаски для нагрівання.
- Встановіть піддон (5) у правильне положення для збору надлишку масла.
- Поверніть ручку регулювання температури (3), щоб нагріти ролики та індикатор нагріву (2) увімкнено.
- Після досягнення заданої температури помаранчевий індикатор згасає. Коли температура роликів знижується, нагрівальний елемент знову нагрівається, а індикатор (2) знову вмикається.
- Потім натисніть кнопку обертання (1), щоб повернути ролики (4). Для рівномірного нагрівання поверхні ковбасок.
- Сосиски обертаються на роликах при нагріванні. Процес нагрівання зазвичай триває приблизно 10–15 хвилин. Видаліть ковбаски за допомогою деяких інструментів, таких як щипці (не входять у комплект).
- Після використання натисніть кнопку обертання (1) у положення «0». І поверніть ручку керування температурою (3) в положення «0», а потім від'єднайте її від джерела живлення.

Примітка:

- Прилад обладнано захисним термостатом. У разі перегрівання валиків захист активується та вимикається. Знижуйте прилад від електричної розетки та чекайте на охолодження. Потім його можна використовувати знову.
- Не кладіть забагато сосисок одночасно для рівномірного просторового приготування та приготування їжі.
- Прилад досягає найвищої температури в центрі. Температура нижча на передній і бічній частинах. Можна тимчасово розмістити смажену їжу.

Очищення

- Ніколи не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Очистіть охолоджену зовнішню поверхню рулонів злегка вологою ганчіркою або губкою за допомогою слабкого мильного розчину.
- Ніколи не використовуйте абразивні губки або миючі засоби, сталеві мочалки або металеве приладдя для очищення внутрішньої або зовнішньої частини приладу.
- Ніколи не використовуйте агресивні чистячі засоби, абразивні засоби або хлоровані засоби для чищення. Не використовуйте гострі або загострені предмети. Не використовуйте бензин або розчинники!
- Цей прилад слід регулярно чистити, а залишки їжі вимаються.

www.kivi.ua